

lamart

by Pierre Lamart

VERRE

GZ Vážený zákazníku,

do rukou se Vám dostává: skleněná čajová konvice vhodná pro všechny typy čajů, čajových i studených nápojů. Madlo konvice je vyrobeno z odolného plastu. Konvice obsahuje nerezové sítko pro sypké čaje, kousky ovoce nebo čajové bylinky. Konvice je opatřena plastovým víčkem pro snadný přístup k čištění a plnění nádoby.

Návod k použití:

1. Výrobek z velmi kvalitního skla avšak křehký – dávejte vždy pozor na prasknutí v rámci čištění, manipulace nebo užívání výrobku
2. Konvici před prvním použitím vypláchněte a důkladně vytřete.
3. Nádoby při použití plňte vždy max. ke spodnímu okraji vylévací části konvice tzv. hubici.
4. V případě praskliny konvici okamžitě přestaňte používat, hrozí riziko prasknutí.
5. Nikdy nenechávejte horký nápoj v konvici bez dozoru a v dosahu dětí. Před očištěním nechte konvici vychladnout. Nespotřebovanou vodu nebo čaj z konvice vždy vylijte, předejete tím tvorbě usazenin uvnitř nádoby. Vždy buďte opatrní při manipulaci s teplou vodou (nádobou), v případě potřeby využijte čňapku.
6. Pro odstranění lehkých skvrn od čaje nebo kyslejších nápojů nechte odmočit v horké vodě se saponátem a následně utřete dosucha měkkým hadrem. V případě silnějších skvrn ohřejte trochu bílého octu a potom umyjte běžným způsobem. Tyto skvrny však v žádném případě nesnižují vlastnosti produktu.
7. Skleněná konvice se velmi dobře udržuje a čistí, při ručním mytí používejte pouze měkké hadry a houbičky, které nepoškrábou daný povrch. Nepoužívejte agresivní chemické produkty. Mytí v myčce na nádobí není možné.
8. Pro zachování dlouhé životnosti výrobku, zacházejte s konvicí opatrně.
9. Nepoužívejte na žádném zdroji otevřeného ohně, plynu ani elektrické energie.
10. Filtr udržujte stále čistý – odstraňujte usazeniny a zbytky použitých ingrediencí.
11. Určeno pro použití v domácnosti

Bezpečnostní upozornění:

Vlivem vysoké nebo nízké teploty může dojít k poškození nádoby nebo víka prasknutím. Při použití ostrých kovových nástrojů může dojít k poškození (poškrábání) povrchu (např. nůž, vidlička). Při použití drsných a agresivních čisticích prostředků může dojít k poškození povrchu (např. žíravé prostředky na čištění trub). Při neopatrné manipulaci (např. s víkem) může dojít k poškození povrchu (otlučením). **Tyto „stopy“ nemají sebemenší vliv na kvalitu přípravy nápojů ani celkovou životnost nádoby, pouze je narušen estetický vzhled.**

Ekologie:

Dle velikosti produktu, jsou na všech výrobcích vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. **Igelitový sáček odkládejte mimo dosah dětí, nebezpečí udušení.**

Kupující byl seznámen s funkcí a se zacházením s výrobkem.

SIK Vážený zákazník,

do rúk sa vám dostáva: sklenená čajová kanvica vhodná pre všetky typy čajov, čajových aj studených nápojov. Držadlo kanvice je vyrobené z odolného plastu. Kanvica obsahuje antikorové sitko pre sypké čaje, kúsky ovocia alebo čajové bylinky. Kanvica je vybavená plastovým viečkom na jednoduchý prístup na čistenie a plnenie nádoby.

Návod na použitie:

1. Výrobok z veľmi kvalitného skla, ale krehký – dávajte vždy pozor na prasknutie v rámci čistenia, manipulácie alebo používania výrobku
2. Kanvicu pred prvým použitím vypláchnite a dôkladne vytrite.
3. Nádobu pri použití plňte vždy max. k spodnému okraju vylievacej časti kanvice tzv. hubici.
4. V prípade praskliny kanvicu okamžite prestaňte používať, hrozí riziko prasknutia.
5. Nikdy nenechávajte horúci nápoj v kanvici bez dozoru a v dosahu detí. Pred očistením nechajte kanvicu vychladnúť. Nespotrebovanú vodu alebo čaj z kanvice vždy vylejte, predídete tým tvorbe usadenín vnútri nádoby. Vždy buďte opatrní pri manipulácii s teplou vodou (nádobou), v prípade potreby využite lapku.
6. Na odstránenie ľahkých škvŕn od čaju alebo kyslejších nápojov nechajte odmočiť v horúcej vode so saponátom a následne utrite dosucha mäkkou handrou. V prípade silnejších škvŕn ohrejte trochu bieleho octu a potom umyte bežným spôsobom. Tieto škvŕny však v žiadnom prípade neznižujú vlastnosti produktu.
7. Sklenená kanvica sa veľmi dobre udržiava a čistí, pri ručnom umývaní používajte iba mäkké handry a hubky, ktoré nepoškriabu daný povrch. Nepoužívajte agresívne chemické produkty. Umývanie v umývačke riadu nie je možné.
8. Na zachovanie dlhej životnosti výrobku zaobchádzajte s kanvicou opatrne.
9. Nepoužívajte na žiadnom zdroji otvoreného ohňa, plynu ani elektrickej energie.
10. Filter udržiavajte stále čistý – odstraňujte usadeniny a zvyšky použitých ingrediencií.
11. Určené na použitie v domácnosti

Bezpečnostné upozornenia:

Vplyvom vysokej alebo nízkej teploty môže dôjsť k poškodeniu nádoby alebo veka prasknutím. Pri použití ostrého kovového náčinia môže dôjsť k poškodeniu (poškriabaniu) povrchu (napr. nôž, vidlička). Pri použití drsných a agresívnych čistiacich prostriedkov môže dôjsť k poškodeniu povrchu (napr. žieravé prostriedky na čistenie rúr). Pri neopatrnej manipulácii (napr. s vekom) môže dôjsť k poškodeniu povrchu (otlčením). **Tieto „stopy“ nemajú najmenší vplyv na kvalitu prípravy nápojov ani celkovú životnosť nádoby, iba je narušený estetický vzhľad.**

Ekológia:

Podľa veľkosti produktu sú na všetkých výrobkoch vytlačené znaky materiálov použitých na výrobu balenia, komponentov a príslušenstva, ako aj ich recyklácie. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. **Igelitové vrecko odkladajte mimo dosahu detí, nebezpečenstvo udusenía sa.**

Kupujúci bol oboznámený s funkciou a so zaobchádzaním s výrobkom.

EN Dear customer,

you are now holding: a glass tea kettle suitable for all types of teas, tea beverages and cold drinks. The kettle's handle is made from durable plastic. The kettle contains a stainless steel strainer for loose tea, fruit pieces or tea herbs. The kettle is equipped with a plastic lid for easy access for cleaning and filling up.

Instructions for use:

1. This product is made from very high quality, yet fragile glass – always be careful not to crack it when cleaning, handling or using the product.
2. Before first using the kettle, rinse and thoroughly wipe it out.
3. When using the kettle, never fill higher than the bottom edge of the pouring part of the kettle, i.e. spout.
4. In the event that a crack appears on the kettle, immediately stop using it; there is a risk of cracking.
5. Never leave a hot beverage in the kettle without supervision and within reach of children. Allow the kettle to cool down before cleaning it. Always pour out unconsumed water or tea from the kettle, you will avoid the formation of deposits inside the kettle. Always be careful when handling hot water (the kettle), and use a kitchen glove if necessary.
6. To remove light stains caused by tea or acidic beverages, leave the it to soak in hot water with detergent and then wipe dry using a soft cloth. In the event of heavier stains, heat up some white vinegar and then wash as usual. These stains have no effect on the properties of the product.
7. A glass kettle is very easy to maintain and clean; when cleaning by hand, use only soft wipes and sponges that will not scratch the surface. Do not use aggressive chemical products. Washing in a dishwasher is not possible.
8. To achieve a long lifetime of the product, handle the kettle with care.
9. Do not use it on any source of open flame, gas or electrical power.
10. Always keep the filter clean – remove deposits and remains of used ingredients.
11. Designed for domestic use

Safety notice:

High or low temperatures may damage the kettle or the lid through cracking. The use of sharp metal utensils (e.g. knives, forks) may damage (scratch) the surface. The use of coarse or aggressive cleaning agents can damage the surface (e.g. caustic pipe cleaning agents). Negligent handling (e.g. of the lid) may lead to surface damage (chipping). **These „footprints“ do not have the slightest effect on the quality of the prepared beverage nor on the lifetime of the kettle, they only affect its aesthetic appearance.**

Ecology:

Depending on the size of the product, all products have marks printed on them denoting the material used for the production of the packaging, components and accessories, as well as their recycling. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment caused by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste. **Keep plastic bags out of the reach of children, danger of suffocation.**

The purchaser was informed about the function and handling of the product.

EB Szanowni Klienci,

przekazujemy Państwu: szklany czajnik nadający się do wszystkich rodzajów herbat, napojów herbacianych i chłodzących. Uchwyt czajnika wyprodukowano z wytrzymałego plastiku. Czajnik zawiera nierdzewne sitko na sypkie herbaty, kawałki owoców lub zioła. Czajnik jest wyposażony w plastikową pokrywę ułatwiającą czyszczenie i napełnianie naczynia.

Instrukcja obsługi:

1. Produkt ze szkła wysokiej jakości jest jednak delikatny – podczas czyszczenia, przenoszenia lub użytkowania produktu zawsze staraj się unikać pęknięcia
2. Przed pierwszym użyciem opłucz i dokładnie osusz czajnik.
3. Podczas używania naczynie należy napełniać zawsze max. do spodniej krawędzi wylewki czajnika.
4. W przypadku pęknięcia natychmiast przestań korzystać z czajnika, grozi rozbicie.
5. Nigdy nie pozostawiaj gorącego napoju w czajniku bez nadzoru w zasięgu dzieci. Przed umyciem naczynia należy odstawić czajnik do ostygnięcia. Nie zużytą wodę lub herbatę należy zawsze wylać z czajnika, aby zapobiec powstawaniu osadów w jego wnętrzu. Należy zawsze zachować ostrożność podczas przenoszenia wody (naczynia), a w razie potrzeby użyć rękawicy kuchennej.
6. Drobne zanieczyszczenia od herbaty lub kwaśnych napojów należy odmoczyć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń a następnie należy wytrzeć naczynie do sucha miękką ściereczką. W przypadku silniejszych plam, ogrzej najpierw w naczyniu niewielką ilość białego octu, a następnie umyj je w zwykły sposób. Plamy te w żadnym wypadku nie obniżają jakości produktu.
7. Szklane czajniki są bardzo łatwe w czyszczeniu i utrzymaniu. Podczas mycia ręcznego należy stosować wyłącznie miękkie gąbki i ściereczki nie powodujące zarysowań powierzchni. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących. Produkt nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce do naczyń.
8. Aby zachować długą żywotność wyrobu, należy posługiwać się nim ostrożnie.
9. Nie używaj na żadnym źródle otwartego ognia, gazu ani energii elektrycznej.
10. Zawsze utrzymuj filtr w czystości – usuwaj osady i resztki użytych składników.
11. Przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.

Wskazówki bezpieczeństwa:

Pod wpływem wysokiej lub niskiej temperatury może dojść do pęknięcia naczynia lub pokrywy. Podczas używania ostrych metalowych narzędzi może dojść do uszkodzenia (zarysowania) powierzchni (np. nożem lub widelcem). Stosowanie ostrych i agresywnych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie powierzchni (np. stosowanie środków żrących przeznaczonych do czyszczenia piekarników). Na skutek nieostrożnego manipulowania częściami naczyń (np. pokrywką) może dojść do uszkodzenia ich powierzchni (przez obicie). **Powstałe w ten sposób ślady nie mają jednak żadnego wpływu na jakość przygotowywanych napojów ani na żywotność naczynia, dochodzi jedynie do zmiany jego wyglądu.**

Ochrona środowiska:

Wszystkie produkty zostały oznaczone symbolami materiałów stosowanych w produkcji opakowań, poszczególnych naczyń i akcesoriów, jak również symbolami recyklingu. Prawidłowa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne bogactwa naturalne oraz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom odpadów na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które mogłyby być skutkiem nieprawidłowego recyklingu odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu zgodnie z lokalnymi przepisami może zostać nałożona kara administracyjna na sprawcę takiego wykroczenia. **Foliową torebkę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby nie stwarzać ryzyka uduszenia.**

Kupujący zapoznał się z wyżej wymienionymi wskazówkami.

EU Tisztelt Vásárló!

Őn az alábbi termékhez jutott hozzá: üveg teáskanna minden teatípushoz, teához és hideg italokhoz is alkalmas. A kanna fogantyúja ellenálló műanyagból készült. A kannában rozsdamentes szűrő van a szálás tea, a gyümölcsdarabok vagy a gyógynövények felfogására. A kanna műanyag fedővel van ellátva a könnyű hozzáférés érdekében tisztításkor és a kanna töltésekor.

Használati útmutató:

1. A termék kiváló minőségű üvegből készült, de törékeny – tisztításkor és használat közben legyen mindig óvatos, nehogy elpattanjon
2. Az első használat előtt öblítse ki és alaposan törölje ki a kannát.
3. Az edényt használatkor mindig max. a kiöntőnyílás, az ún. csőr alsó széléig tölts meg.
4. Repedés esetén azonnal hagyja abba a kanna használatát, mert eltörhet.
5. Soha ne hagyjon a kannában forró italt felügyelet nélkül és gyermekek által elérhető helyen. Tisztítás előtt a kannát hagyja kihűlni. A fel nem használt vizet vagy teát mindig öntsé ki, így elkerülheti lerakódások kialakulását az edény belsejében. Mindig legyen óvatos meleg víz kezelésénél (az edénnyel), szükség esetén használjon konyhai kesztyűt.
6. A tea vagy savasabb italok által okozott enyhe foltok eltávolításához az edényt hagyja forró mosogatószeres vízben ázni, majd törölje szárazra egy puha ronggyal. Makacsabb foltok esetén melegítsen fel egy kis fehér ecetet, és azután mosogassa el a szokásos módon. Ezek a foltok semmilyen módon nem rontják a termék tulajdonságait.
7. Az üvegganna könnyen tisztán tartható, kézi mosásnál csak puha rongyot és szivacsot használjon, amelyek nem karcolják meg a felületet. Ne használjon agresszív vegyszereket. Mosogatógépből nem mosható.
8. A termék hosszú élettartamának megőrzése érdekében bánjon óvatosan a kannával.
9. Ne használja nyílt lángon, gáz- vagy elektromos tűzhelyen.
10. Tartsa állandóan tisztán a szűrőt – távolítsa el a lerakódásokat és a hozzávalók maradványait.
11. Csak háztartási használatra

Biztonsági figyelmeztetések:

Magas vagy alacsony hőmérséklet hatására az edény vagy a fedél elpattanhat. Éles fémeszközök (pl. kés, villa) használata esetén sérülhet (megkarcolódhat) a felszín. Durva és agresszív tisztítószer (pl. maró hatású sütőtisztító szer) használatánál sérülhet a felület. Ha óvatlanul kezeli (pl. a fedelet), sérülhet a felület (ütődés miatt). **Ezek a „nyomok” nem befolyásolják az italok minőségét vagy az edény élettartamát, csupán az esztétikai hatás sérül.**

Környezetvédelem:

A termék méretétől függően minden terméken megtalálható a csomagolás, a részelemek és a tartozékok készítéséhez használt anyagok, valamint azok újrahasznosításának jele. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével értékes természeti erőforrásokat segít megőrizni, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő módon történő megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható. **A műanyag zacskót tegye gyermekektől távol fulladás veszélye miatt.**

A vásárló tájékoztatást kapott a termék funkciójáról és kezeléséről.

RU Уважаемый покупатель,

у Вас в руках находится: стеклянный чайник для всех видов чая, чайных напитков и холодных напитков. Ручка чайника сделана из прочного пластика. Чайник имеет сетчатый фильтр из нержавеющей стали для рассыпного чая, кусочков фруктов и листового чая. Чайник оснащен пластмассовой крышкой, что позволяет легко чистить и наполнять его.

Указания по использованию:

1. Данный продукт изготовлен из очень качественного, но хрупкого стекла, поэтому при чистке, перестановке и эксплуатации чайника необходимо соблюдать осторожность. В противном случае он может треснуть.
2. Перед тем как использовать чайник в первый раз, обязательно промойте и тщательно вытрите его.
3. Наполняя чайник, следите за тем, чтобы уровень жидкости не превышал нижней границы носика чайника.
4. В случае, если на чайнике появляется трещина, немедленно прекратите его использование, так как это создает риск образования новых трещин.
5. Никогда не оставляйте горячий напиток в чайнике без присмотра и в пределах досягаемости детей. Перед тем как приступить к уходу за чайником, подождите, пока он остынет. Неиспользованную воду необходимо выливать из чайника, этим вы предотвратите образование осадка на его дне. Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой (чайником), при необходимости пользуйтесь кухонными перчатками.
6. Чтобы удалить светлые пятна, которые появляются после приготовления чая или кислотных напитков, оставьте чайник отмочить в растворе горячей воды с моющим средством, затем вытрите его насухо мягкой салфеткой. Для удаления тяжелых пятен разогрейте небольшое количество белого уксуса, и оставьте отмочить. Эти пятна не влияют на качество изделия.
7. Стеклянный чайник легок в уходе и содержании. При мытье посуды руками используйте только мягкие тряпки или губки, которые не поцарапают поверхность. Использование агрессивных химикатов запрещено. Мойка в посудомоечной машине запрещена.
8. Обращайтесь с чайником осторожно — тем самым Вы продлите срок его службы.
9. Запрещается ставить чайник на любые источники огня, газа и электрические плиты.
10. Держите фильтр в чистоте, своевременно удаляйте отложения и остатки используемых продуктов.
11. Предназначено для домашнего пользования.

Предупреждение:

Воздействие чрезмерно высоких и низких температур может привести к повреждению чайника и образованию трещин в его крышке. Использование острых металлических предметов (например, ножа или вилки) может привести к повреждению (царапинам) поверхности. Использование абразивных или агрессивных чистящих средств (например, каустических средств для очистки труб) может привести к повреждению поверхности. Небрежное обращение (например, с крышкой) может привести к повреждению поверхности (например, к образованию сколов). **Эти повреждения никак не влияют на качество приготовления напитков и на срок службы чайника. Они лишь ухудшают ее внешний вид.**

Экология:

В зависимости от размера продукт имеет маркировку с указанием материалов, которые использовались для изготовления упаковки, самого изделия и его элементов, а также информацию об утилизации. Правильная утилизация изделия помогает сэкономить ценные природные ресурсы и предотвращает нанесение ущерба окружающей среде от неправильной утилизации. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы самоуправления или в пункт сбора вторсырья. Национальное законодательство предусматривает возможность штрафования в случае нарушений при утилизации такого типа отходов. **Храните полиэтиленовые мешки в недоступном для детей месте во избежание удущения.**

Покупатель был проинформирован о том, как функционирует данное изделие и как правильно с ним обращаться.

HR Poštovani,

pred Vama je: stakleni čajnik, pogodan za sve vrste čajeva, te čajnih i hladnih napitaka. Ručna čajnika izrađena je od izdržljive plastike. Čajnik sadrži cjedilo od nehrđajućeg čelika za prikupljanje listića i komadića čaja, voća ili bilja. Čajnik je opremljen plastičnim poklopcem za jednostavan pristup prilikom čišćenja i punjenja.

Upute za upotrebu:

1. Ovaj je proizvod izrađen od stakla koje je jako visoke kvalitete, ali je ipak lomljivo - uvijek budite oprezni da ne napukne tijekom čišćenja, rukovanja ili upotrebe.
2. Čajnik isperite i temeljito obrišite prije prve upotrebe.
3. Tijekom upotrebe čajnika, nemojte puniti više od donjeg ruba grlića za izlivanje.
4. Ako se na čajniku pojavi napuklina, smjesta prestanite s njegovom upotrebom jer postoji opasnost od pucanja.
5. Nemojte nikada ostavljati vruće napitke u čajniku bez nadzora i unutar dosega djece. Prije čišćenja pričekajte da se čajnik ohladi. Uvijek izlijte nepotrošenu vodu ili čaj iz čajnika kako biste spriječili nakupljanje kamenca. Budite oprezni prilikom rukovanja čajnikom u kojem je vruća voda i prema potrebi upotrijebite kuhinjsku rukavicu.
6. Da biste uklonili lagane nakupine od čaja ili kiselkastih napitaka, ostavite ga da se namače u toploj vodi s deteržentom, a zatim osušite mekom krpom. Ako se pojave snažnije mrlje, zagrijte malo bijelog octa, a zatim operite kao i obično. Te mrlje nemaju utjecaja na svojstva proizvoda.
7. Stakleni čajnik je jako jednostavan za održavanje i čišćenje. Prilikom ručnog čišćenja upotrijebite samo meke krpe i spužve koje ne grebu površinu. Nemojte upotrebljavati agresivne kemijske proizvode. Pranje u perilici posuđa nije moguće.
8. Pažljivo rukujte čajnikom kako biste produljili njegov vijek trajnosti.
9. Nemojte ga upotrebljavati na bilo kakvom izvoru otvorenog plamena, te plinskog ili električnog grijanja.
10. Filtar uvijek odražavajte čistim. Uklonite naslage i ostatke korištenih sastojaka.
11. Predviđeno za upotrebu u kućanstvu

Sigurnosne napomene:

Visoke ili niske temperature mogu oštetiti čajnik ili poklopac u obliku napuklina. Oštar metalni pribor (noževi, vilice) može oštetiti (izgresti) površinu. Gruba ili agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu (npr. sredstva za odčepljivanje cijevi i sl.). Nepažljivo rukovanje (npr. poklopcem) može uzrokovati oštećenje površine. **Takva oštećenja nemaju nikakvog učinka na kvalitetu pripremljenog napitka, niti na vijek trajnosti čajnika, već samo na njegov izgled.**

Ekologija:

Ovisno o veličini proizvoda, svi proizvodi imaju oznake koje naznačuju materijal upotrijebljen za izradu pakiranja, dijelova i pribora, kao i za njihovo recikliranje. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa te sprječava štetu po okoliš uzrokovanu nepravilnim odlaganjem otpada. Za dodatne pojedinosti kontaktirajte lokalne nadležne ustanove ili središte za prikupljanje otpada. U skladu s nacionalnim propisima mogu biti predviđene kazne za nepravilno odlaganje ove vrste otpada. **Plastične vrećice držite izvan dosega djece jer postoji opasnost od gušenja.**

Kupac je informiran o funkciji i rukovanju ovim proizvodom.

SI Spoštovani uporabniki,

postali ste lastnik: stekleni čajnik primeren za vse vrste čajev ter čajnih in hladnih napitkov. Ročaj čajnika je narejen iz obstojne plastike. V čajnik je vgrajeno cedilo iz nerjavečega jekla za prestrezanje delcev čaja, sadja ali čajnih listov. Čajnik ima plastično pokrovko za lažji dostop ob čiščenju in nalivanju.

Navodila za uporabo:

1. Ta izdelek je narejen iz zelo kakovostnega, a kljub temu lomljivega stekla - zato bodite vedno previdni, da ga ne razvijete med čiščenjem, premeščanjem ali uporabo.
2. Pred prvo uporabo čajnika ga dobro splaknite in temeljito obrišite.
3. Ob uporabi čajnika ga nikoli ne napolnite višje, kot je spodnji rob dela za nalivanje, torej kljuna.
4. Če se na čajniku pojavi razpoka, ga takoj prenehajte uporabljati; obstaja tveganje, da se bo v celoti razpočil.
5. Nikoli ne puščajte v čajniku vročih napitkov brez nadzora in v bližini otrok. Pred čiščenjem počakajte, da se čajnik ohladi. Iz čajnika vedno izlijte neuporabljeno vodo ali čaj, saj boste tako preprečili nastanek usedlin znotraj čajnika. Ob ravnanju z vročo vodo (čajnikom) bodite vedno previdni in uporabljajte kuhinjske rokavice, če je treba.
6. Za odstranjevanje rahlih madežev, povzročenih s čajem ali kislimi napitki pustite namakati čajnik v vroči vodi, v kateri je sredstvo za pomivanje posode in ga nato obrišite do suhega z mehko krpo. Če so v njem močnejši madeži, segrejte bel kis in z njim umijte čajnik kot običajno. Prismojeni ostanki ne vplivajo na lastnosti izdelka.
7. Stekleni čajnik vzdržujete in čistite zelo preprosto; če ga čistite ročno, uporabljajte le mehko krpo in gobo, ki ne praskata površine. Ne uporabljajte agresivnih kemičnih izdelkov. Pomivanje v pomivalnem stroju ni možno.
8. Da bi dosegli dolgo življenjsko dobo izdelka, ravnajte s čajnikom zelo previdno.
9. Ne uporabljajte ga na virih toplote z odprtim plamenom, plinom ali električnim napajanjem.
10. Filter naj bo vedno čist - odstranite usedline in ostanke uporabljenih sestavin.
11. Konstruirana je za domačo uporabo

Varnostna opozorila:

Visoke ali nizke temperature lahko poškodujejo čajnik ali pokrovko tako, da razpokata. Z uporabo ostrih kovinskih pripomočkov (npr. nož, žlica) lahko poškodujete (spraskate) površino. Z uporabo grobih ali agresivnih sredstev za čiščenje lahko poškodujete površino (npr. jedka čistila za čiščenje cevi). Malomarno ravnanje (npr. s pokrovkami) lahko poškoduje površino (odrgnine). **Te „sledí“ nimajo nobenega vpliva na kakovost pripravljenih napitkov niti na življenjsko dobo čajnika, kvarijo le videz posode.**

Ekologija:

Odvisno od velikosti izdelka imajo vsi izdelki natisnjene oznake, ki označujejo uporabljen material za izdelavo paketa, sestavnih delov in opreme ter njihovo recikliranje. Pravilna odstranitev teh izdelkov med odpadke pripomore k varčevanju z dragocenimi naravnimi viri in preprečuje poškodovanje okolja, ki ga povzroča nepravilno odstranjevanje smeti. Za več podrobnosti vprašajte pri lokalnih oblasteh ali podjetju za zbiranje odpadkov. Zaradi nepravilnega odstranjevanja te vrste odpadkov vas lahko v skladu z nacionalnimi predpisi kaznujejo. **Plastičnih vreč ne imejte v dosegu otrok, nevarnost zadušitve.**

Kupec je bil seznanjen o funkciji in uporabi izdelka.

Lieber Kunde,

Sie sind nun Eigentümer: eines Teekessels aus Glas, geeignet für alle Arten von Tees, Tee- und Kaltgetränken. Der Griff des Kessels ist aus haltbarem Kunststoff. Der Kessel enthält ein Edelstahlsieb für losen Tee, Fruchtstücke oder Teekräuter. Der Kessel ist für leichtes Reinigen und Auffüllen mit einem Kunststoffdeckel ausgestattet.

Gebrauchsanweisungen:

1. Dieses Produkt besteht aus sehr hochwertigem, aber dennoch zerbrechlichem Glas – seien Sie daher beim Spülen, bei der Handhabung oder Verwendung des Produkts immer vorsichtig.
2. Spülen Sie den Kessel vor der ersten Verwendung gründlich aus und trocknen Sie ihn ab.
3. Den Kessel niemals höher auffüllen als bis zur unteren Kante des Gießteils des Kessels, d.h. Ausgießer.
4. Sobald ein Sprung auf dem Kessel zu sehen ist, darf er nicht mehr verwendet werden, da die Gefahr einer Rissbildung besteht.
5. Lassen Sie nie heiße Getränke im Kessel, wenn er nicht beaufsichtigt wird und sich innerhalb der Reichweite von Kindern befindet. Lassen Sie den Kessel vor dem Reinigen abkühlen. Entleeren Sie den Kessel immer von nicht verbrauchtem Wasser oder Tee, somit vermeiden Sie die Bildung von Ablagerungen im Inneren des Kessels. Seien Sie immer vorsichtig im Umgang mit heißem Wasser (der Kessel) und verwenden Sie bei Bedarf einen Küchenhandschuh.
6. Um leichte Flecken zu entfernen, die durch Tee oder säurehaltige Getränke entstehen, weichen Sie den Kessel in heißem Wasser mit Reinigungsmittel ein und reiben ihn dann mit einem weichen Tuch trocken. Bei hartnäckigeren Flecken etwas Essig im Kessel erwärmen und dann normal spülen. Diese Flecken haben keine Auswirkungen auf die Eigenschaften des Produkts.
7. Der Kessel ist sehr leicht zu pflegen und zu reinigen; bei Reinigung von Hand nur weiche Tücher und Schwämme verwenden, die die Oberfläche nicht zerkratzen. Verwenden Sie keine aggressiven Chemieprodukte. Nicht in der Spülmaschine reinigen.
8. Damit das Produkt lange hält, ist der Kessel sorgsam zu behandeln.
9. Nicht auf einer offenen Flamme, Gas oder elektrischen Energiequelle verwenden.
10. Halten Sie den Filter immer sauber – entfernen Sie Ablagerungen und Reste von verwendeten Zutaten.
11. Auf den Hausgebrauch ausgelegt

Sicherheitshinweis:

Hohe oder niedrige Temperaturen können den Kessel oder Deckel durch Rissbildung beschädigen. Die Nutzung spitzer Metallgegenstände (z.B. Messer, Gabeln) können die Oberfläche beschädigen (verkratzen). Die Nutzung grobkörniger oder aggressiver Reinigungsmittel kann die Oberfläche beschädigen (z.B. ätzende Rohrreiner). Eine nachlässige Behandlung (z.B. des Deckels) kann zu Oberflächenschäden führen (Absplittern). **Diese „Fußabdrücke“ haben weder Auswirkungen auf die Qualität der zubereiteten Getränke noch auf die Lebensdauer des Kessels, sie beeinflussen lediglich sein ästhetisches Erscheinungsbild.**

Ökologie:

In Abhängigkeit von der Größe des Produkts wurden alle Produkte mit einer Kennzeichnung versehen, auf der das für die Produktion der Verpackung, der Komponenten und Zubehörteile verwendete Material angegeben ist. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Einsparen wertvoller natürlicher Ressourcen und vermeidet Umweltschäden, die durch eine unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden. Fragen Sie bei den Kommunalbehörden oder bei einer Sammelstelle nach weiteren Details. Gemäß den nationalen Bestimmungen können Strafen für die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfallart verhängen werden. **Achten Sie darauf, dass Plastiktüten nicht in die Hände von Kindern geraten, Erstickungsgefahr.**

Der Käufer ist über die Funktion und über den Umgang mit dem Produkt informiert.

FR Cher client,

Vous détenez maintenant : Une bouilloire en verre idéale pour tous les types de thés, tisanes et boissons froides. La poignée de la bouilloire est en plastique résistant. La bouilloire contient un filtre en acier inoxydable pouvant accueillir les thés ou herbes en vrac ou les morceaux de fruits. La bouilloire est équipée d'un couvercle en plastique pour faciliter le remplissage et le nettoyage.

Instructions pour l'utilisation :

1. Ce produit est fabriqué à partir de verre de très grande qualité qui reste cependant une matière fragile. Faites attention à ne pas le casser en le lavant, le manipulant ou lors de toute utilisation.
2. Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, rincez-la parfaitement et séchez-la.
3. Lorsque vous utilisez la bouilloire, ne la remplissez jamais plus que le bord inférieur du bec verseur.
4. Si une fissure devait apparaître sur la bouilloire, cessez immédiatement de l'utiliser, elle risquerait de se briser.
5. Ne laissez jamais de boisson chaude dans la bouilloire sans surveillance ou à portée des enfants. Laissez refroidir la bouilloire avant de la nettoyer. Videz toujours l'eau ou le thé non consommé de la bouilloire afin d'éviter toute formation de dépôt à l'intérieur. Manipulez toujours l'eau chaude (la bouilloire) avec précaution et utilisez des maniques si nécessaire.
6. Pour retirer les petites taches dues au thé ou aux boissons acides, laissez la bouilloire tremper dans de l'eau chaude avec du détergent puis essuyez-la avec un chiffon doux. Dans le cas de taches plus tenaces, faites chauffer du vinaigre blanc à l'intérieur avant de la nettoyer comme d'habitude. Ces taches n'impactent pas les propriétés du produit.
7. La bouilloire en verre est très simple à entretenir et à nettoyer. Si vous la nettoyez à la main, n'utilisez que des éponges et des lavettes douces qui ne rayent pas les surfaces. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs. Le lavage au lave-vaisselle n'est pas possible.
8. Pour augmenter sa durée de vie, manipulez la bouilloire avec précaution.
9. Ne l'utilisez jamais sur une flamme nue, le gaz ou une source électrique.
10. Maintenez le filtre propre, retirez-en les dépôts et les restes.
11. Conçue pour un usage domestique

Consignes de sécurité :

Les températures élevées ou très basses peuvent faire fissurer le récipient ou le couvercle. L'utilisation d'ustensiles métalliques tranchants (couteaux, fourchettes, par exemple) peut endommager (rayer) la surface. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs peut endommager les surfaces (produits de nettoyage caustiques). Le manque d'attention pendant l'utilisation (du couvercle par exemple) peut endommager les surfaces (ébrécher). **Les „empreintes“ n'ont aucun impact sur la qualité de la boisson préparée ou sur la durée de vie de la bouilloire. Elles n'impactent que l'esthétique.**

Écologie :

En fonction de leur taille, tous les produits sont étiquetés pour indiquer la matière utilisée pour la fabrication des emballages, des composants et des accessoires et la façon de les recycler. La mise au rebut correcte de ce produit aide à préserver les ressources naturelles précieuses et évite l'impact environnemental provoqué par une mise au rebut inappropriée. Demandez conseil à vos autorités ou centres de collecte locaux pour en savoir plus. En fonction de la réglementation nationale en vigueur, des amendes peuvent être appliquées en cas de mise au rebut incorrecte de ce type de produits. **Éloignez les sacs en plastique des enfants, ils représentent un risque d'étouffement.**

L'acheteur a été informé du fonctionnement et de la manipulation du produit.

IT Gentile cliente,

ora Lei possiede: un bollitore da tè di vetro adatto a tutti i tipi di tè, bevande da tè e bevande fredde. L'impugnatura del bollitore consiste in plastica durevole. Il bollitore contiene un filtro in acciaio inox per tè sfuso, pezzi di frutta o tè alle erbe. Il bollitore è equipaggiato con coperchio in plastica per un facile accesso durante la pulizia ed il riempimento.

Istruzioni per l'uso:

1. Questo prodotto è realizzato in vetro di altissima qualità, ma fragile - prestare sempre la massima attenzione a non romperlo durante la pulizia, la manipolazione o l'uso del prodotto.
2. Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, risciacquarlo e pulirlo accuratamente.
3. Non riempire mai il bollitore durante il suo utilizzo oltre il bordo inferiore della parte di versamento del bollitore, vale a dire del beccuccio.
4. Nel caso in cui compare una crepa sul bollitore, interrompere immediatamente l'utilizzo; sussiste il rischio che si rompa.
5. Non lasciare mai una bevanda calda nel bollitore senza supervisione e alla portata dei bambini. Prima di pulire il bollitore, attendere che si raffreddi. Estrarre sempre l'acqua non utilizzata o il tè dal bollitore, ciò permette di evitare la formazione di depositi nel bollitore. Prestare sempre attenzione nel maneggiare l'acqua calda (il bollitore) e utilizzare un guanto da cucina, se necessario.
6. Per rimuovere le macchie leggere causate dal tè o da bevande acidiche, lasciare il bollitore in ammollo in acqua bollente con detersivo e quindi asciugarlo con un panno morbido. In caso di macchie più ostinate, riscaldare dell'aceto bianco e poi lavare come al solito. Queste macchie non hanno alcun effetto sulle proprietà del prodotto.
7. Facilità di manutenzione e pulizia del bollitore in vetro; se lavate a mano, utilizzare solamente panni e spugne soffici che non graffino la superficie. Non usare prodotti chimici aggressivi. Non è possibile lavare in lavastoviglie.
8. Per ottenere una lunga durata di vita del prodotto, maneggiare il bollitore con cura.
9. Non utilizzare su qualsiasi sorgente di fiamma libera, gas o energia elettrica.
10. Tenere sempre il filtro pulito - rimuovere i depositi e i residui di ingredienti utilizzati.
11. Destinata all'uso domestico

Avviso di sicurezza:

Le temperature elevate o basse possono danneggiare il bollitore o il coperchio crepandolo. L'uso di strumenti metallici affilati (ad es. coltelli, forchette) può danneggiare (graffiare) la superficie. L'uso di agenti di pulizia abrasivi o aggressivi può danneggiare la superficie (ad es. agenti caustici per pulire le tubature). L'utilizzo improprio (ad es. del coperchio) può danneggiare la superficie (scheggiature). **Queste „impronte“ non hanno il minimo effetto sulla qualità del cibo preparato né sulla durata del bollitore, influiscono soltanto sull'aspetto estetico.**

Ecologia:

A seconda delle dimensioni del prodotto, tutti i prodotti riportano marchi stampati che indicano il materiale utilizzato per la produzione della confezione, dei componenti e degli accessori, nonché informazioni sul loro riciclaggio. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuisce a salvare preziose risorse naturali e previene danni all'ambiente causati da uno smaltimento dei rifiuti non corretto. Si invita a rivolgersi alle autorità locali o all'impianto di conferimento per ottenere maggiori dettagli. Ai sensi delle normative nazionali, è possibile che siano previste sanzioni per lo smaltimento non corretto di questo tipo di rifiuti. **Tenere le buste di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.**

L'acquirente è stato informato sulla funzione e le modalità di utilizzo del prodotto.

ES Estimado cliente:

Tiene en sus manos: una tetera de cristal apta para todo tipo de té, bebidas a base de té y otras bebidas calientes. El asa de la tetera está hecha de plástico resistente. La tetera tiene un colador de acero inoxidable para té en hebras, trozos de fruta y hierbas de infusión. La tetera está dotada de una tapa plástica para un fácil acceso para su limpieza y llenado.

Instrucciones de uso:

1. Este producto ha sido fabricado con cristal de alta calidad y por lo tanto es frágil. Tenga cuidado de no golpearla cuando la lava, la manipula o la usa.
2. Antes de usar por primera vez la tetera, límpiela y aclárela bien.
3. Cuando use la tetera, no la llene por encima del borde inferior del pico vertedor (o pitón).
4. Si nota alguna grieta en la tetera, deje de usarla inmediatamente pues existe el riesgo de rotura.
5. Nunca deje ninguna bebida caliente en la tetera sin supervisión y al alcance de los niños. Espere a que se enfríe la tetera antes de lavarla. Saque de la tetera el agua o el té que no haya consumido para evitar la formación de depósitos en su interior. Tenga cuidado siempre que manipule agua caliente (la tetera) y utilice un guante de cocina si es necesario.
6. Para eliminar las manchas ligeras causadas por el té o las bebidas ácidas, déjela en remojo en agua caliente con detergente y séquela con un paño de cocina suave. En caso de manchas persistentes, caliente un poco de vinagre blanco y después lave la tetera como de costumbre. Estas manchas no afectan a las propiedades del producto.
7. Esta tetera de cristal es muy fácil de mantener y limpiar; para lavarla a mano, utilice bayetas suaves y esponjas que no arañen la superficie. No utilice productos químicos agresivos. No puede lavarse en lavavajillas.
8. Para alargar la vida útil de la tetera, manéjela con cuidado.
9. No utilice sobre ninguna fuente de llamas abiertas, gas o energía eléctrica.
10. Mantenga el filtro limpio. Extraiga los restos y los depósitos de los ingredientes usados.
11. Diseñada para uso doméstico

Aviso de seguridad:

Las altas o las bajas temperaturas pueden dañar la tetera o la tapa y producir grietas. Los utensilios metálicos afilados (como cuchillos y tenedores) pueden arañar la superficie. También los productos de limpieza agresivos o ásperos pueden dañar la superficie (como limpiatuberías cáusticos). Lo mismo cabe decir de un manejo negligente (por ejemplo de la tapa), que puede astillar la superficie. **Estas marcas solo afectan a la estética de la tetera; no merman ni la calidad de las bebidas preparadas ni la vida útil de la tetera.**

Ecología:

Dependiendo de su tamaño, todos los productos llevan estampada una marca donde se indica el material utilizado en la fabricación del embalaje, las piezas y los accesorios, así como su reciclaje. Eliminando correctamente este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y a evitar daños al medio ambiente causados por una eliminación incorrecta de los residuos. Pida más información a su Ayuntamiento o centro de recogida de residuos. En algunos países la eliminación incorrecta de este tipo de residuos está penada por ley. **Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños; existe peligro de asfixia.**

El comprador ha sido informado de cómo utilizar y manipular el producto.



Výrobce / Manufacturer: FAST ČR, a.s.; Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic

www.lamart.cz